

161. MEKTUP

۱۶۱- ﴿ الْمَكْتُوبُ الْحَادِي وَالسِّتُونَ وَالْمِائَةُ : اِلَى الْمُلَّا صَالِحِ الْبَدَخَشِيِّ فِي بَيَانِ اَنَّ الْمَقْصُودَ مِنْ طَيِّ مَنَازِلِ السُّلُوكِ حُصُولُ الْاِيْمَانِ الْحَقِيقِيِّ الْمَوْقُوفِ عَلَى اِطْمِئْنَانِ النَّفْسِ ﴾

(اَعْلَمَ) اَنَّ الْمَقْصُودَ مِنْ طَيِّ مَنَازِلِ السُّلُوكِ حُصُولُ الْاِيْمَانِ الْحَقِيقِيِّ الَّذِي هُوَ مَرْبُوطٌ بِاِطْمِئْنَانِ النَّفْسِ وَمَا لَمْ تَطْمَئِنَّ النَّفْسُ لَا تَتَصَوَّرُ النِّجَاةَ وَلَا تَصِلُ النَّفْسُ اِلَى مَرْتَبَةِ الْاِطْمِئْنَانِ مَا لَمْ تُسَلِّطْ عَلَيْهَا سِيَاسَةَ الْقَلْبِ وَسِيَاسَةُ الْقَلْبِ اِنَّمَا تَبْسُرُ اِذَا كَانَ الْقَلْبُ فَارِعًا مِنْ جَمِيعِ مَا هُوَ مِنْ قَبْلِ النَّفْسِ وَحَصَلَتْ لَهُ السَّلَامَةُ مِنَ التَّعَلُّقِ بِمَا سِوَى الْحَقِّ سُبْحَانَهُ وَعَلَامَةُ سَلَامَتِهِ مِنْ ذَلِكَ التَّعَلُّقُ نِسْيَانُهُ مَا سِوَى اللَّهِ تَعَالَى وَتَقَدَّسَ وَمَا بَقِيَ مَقْدَارَ شَعْرَةٍ مِنَ الشُّعُورِ بِالْغَيْرِ فَالسَّلَامَةُ بَعِيدَةٌ فَطُوبَى لِمَنْ سَلَّمَ قَلْبُهُ لِرَبِّهِ وَالسَّعْيُ اِلَى اَنْ تُشَرَّفَ الْقَلْبُ بِالسَّلَامَةِ وَيَنْجَرَّ الْاَمْرُ اِلَى اِطْمِئْنَانِ النَّفْسِ لَا زَمَّ "ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ" وَالسَّلَامُ.

﴿ TÜRKGÇE ANLAMAMI ﴾

Bu mektup, Molla Sâlih el-Bedahşî'ye yazılmış olup sülûk menzillerini aşmaktan maksadın, nefsin mutmainliğine bağlı olan hakîkî îmâna ulaşmak olduğunu açıklamaktadır.

Bilmek gerekir ki, sülûk menzillerini aşmaktan maksat, nefsin mutmainliğine bağlı olan hakîkî îmâna ulaşmaktır. Nefis mutmain olmadıkça kurtuluş tasavvur edilemez. Kalbin hâkimiyeti nefse egemen olmadıkça da nefis, mutmainlik mertebesine ulaşamaz. Kalbin egemenliği ise nefis kabîlinden olan her şeyin kalpten boşalmıyla ancak mümkün olur ve kalbe Hakk Subhânehû'nun dışındaki her şeyin ilgisinden selâmet hasıl

olur. Kalbin mâsivâyâ olan ilgiden kurtulduğunun göstergesi Allah'ın dışındaki her şeyi unutmasıdır.

Bir kıl kadar da olsa, Allah'ın dışındakilere ilgi kalırsa kalbin selâmeti uzaktır.

Kalbini Rabbi'ne teslim edene müjdeler olsun. Kalp bu selâmetle müşerref oluncaya ve iş nefsin mutmainliğine dönüşünceye dek çalışmak lazımdır.

'Bu Allah'ın dilediğine vereceği lütfudur. Allah büyük lütf sahibidir' (Cuma, 4).

Vesselam.

KELİME ANLAMI

161. **يُزْ أَلْمَكْتُوبُ الْخَادِي وَالسُّتُونُ وَالْمَائَةُ <** Yüz altmış birinci mektup (Kime gönderilmiştir?) **فِي بَيَانِ** Molla Salih Bedahşi'ye (Ne hakkında?) **إِلَى الْمَلَأَ صَالِحِ الْبَدَخَشِيِّ** Şunun beyanı hakkındadır ki; **سَيْرِ-ي سُلُوكِ** Seyr-i Sülûk mertebelerini geçmekten maksat **حُصُولُ الْإِيمَانِ الْحَقِيقِيِّ** Hakiki imanın elde edilmesidir **عَلَى اطمِئنانِ النَّفْسِ** Ki bu iman bağlıdır (Neye?) **أَلْمَوْقُوفِ** Nefsin mutmain olmasına >

(اعلم) Bilesin ki; **سَيْرِ-ي سُلُوكِ** Seyr-i Sülûk mertebelerini geçmekten maksat **حُصُولُ الْإِيمَانِ الْحَقِيقِيِّ** Hakiki imanı elde etmektir **الَّذِي هُوَ** Ki bu iman **مَرْبُوطٌ بِاطْمِئْنَانِ النَّفْسِ** Nefsin mutmain olmasına bağlıdır **وَلَا تَصِلُ النَّفْسُ** Ve Nefis mutmain olmadıkça **لَا تَتَصَوَّرُ النِّجَاحَ** Kurtulmayı düşünemeyiz **إِلَى مَرْتَبَةِ الْإِطْمِئْنَانِ** Mutmain olma seviyesine (Ne müddetçe?) **مَا** Ne **وَسِيَاسَةُ الْقَلْبِ** Kalbin idaresi **سِيَاسَةُ الْقَلْبِ** Kalbin idaresi de **تَتَسَرَّرُ** Sadece mümkün olur (Ne zaman?) **إِنَّمَا** Kalp boş olduğu zaman **مِنْ جَمِيعِ مَا هُوَ مِنْ قَبْلِ النَّفْسِ** Nefis tarafından olan tüm şeylerden (Dafu ne zaman?) **وَحَصَلَتْ لَهُ السَّلَامَةُ** Ve kalp için kurtuluş hâsıl olduğunda

(Nefesî) مِنْ التَّعَلُّقِ İlgiilenmekten (Ne ile?) بِمَا سِوَى الْحَقِّ سُبْحَانَهُ Hak Teâla'dan başkasıyla (Neden?) مِنْ ذَلِكَ التَّعَلُّقِ Bu (Neden?) وَعَلَامَةُ سَلَامَتِهِ Kalbin kurtulduğunun alâmeti (Neden?) مَا سِوَى اللَّهِ تَعَالَى Unutmasıdır (Neyi?) وَمَا بَقِيَ Ve kaldığı (Neden?) وَتَقَدَّسَ müddetçe (Ne kadar?) مِقْدَارَ شَعْرَةٍ Kıl kadar (Ne?) مِنْ الشُّعُورِ بِالْغَيْرِ Başkasını hatırlamak (Neden?) لِمَنْ سَلَّمَ (Nime?) فَالْسَّلَامَةُ بَعِيدَةٌ (kaldıkça) Kalbin selâmeti uzaktır فَطُوبَى Müjdeler olsun (Nime?) إِلَى أَنْ تَشْرَفَ (Ne zamana kadar?) وَالسَّعْيُ Çalışmak (Ne ile?) بِالْأَمْرِ Ve iş (Nime?) وَبِالنَّجْوَى Selâmetle (Daha?) إِلَى ااطْمِئْنَانِ النَّفْسِ Nefsin mutmain olmasına (varıncaya kadar (Neye?) وَبِالسَّعْيِ) Gereklidir (Nime?) "ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ" Bu, Allah'ın lütfudur (Nime?) "وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ" Allah, çok büyük lütf sahibidir (Nime?) وَالسَّلَامُ Selamlar.

